



香港建築師學會  
The Hong Kong Institute of Architects

---

The Hong Kong Institute of Architects (HKIA)  
Second Quarterly General Meeting 2021  
香港建築師學會 2021 年度第二季度大會

---

Minutes of the Second Quarterly General Meeting 2021 held on Thursday, 17 June 2021 at 7:00pm behind closed doors at 19/F, Congregation House, 119 Leighton Road, Causeway Bay, Hong Kong (with live broadcast to members via Zoom).

2021 年 6 月 17 日星期四晚上 7 時正以閉門會議形式假香港銅鑼灣禮頓道 119 號公理堂大樓 19 樓舉行香港建築師學會 2021 年度第二季度大會之會議記錄如下：

**Present (Fellows and Members):**

出席會員（資深會員及會員）

- |   |  |
|---|--|
| 1. CHOI Wun Hing Donald, President<br>會長蔡宏興建築師      | 16. LAU Sing Yeung Sunnie<br>劉昇陽建築師        |
| 2. CHEUNG Kong Yeung, Vice President<br>副會長張廣揚建築師   | 17. LAU Tse Shun Jason<br>劉子信建築師           |
| 3. LEUNG Hay Lin Helen, Vice President<br>副會長梁喜蓮建築師 | 18. LEE Man Ho<br>李文灝建築師                   |
| 4. POON Ho Lun, Honorary Secretary<br>義務秘書長潘浩倫建築師   | 19. LEUNG Kit Man Andy<br>梁傑文建築師           |
| 5. BEH Kiang Hioke Kentis<br>馬鍵郁建築師                 | 20. LI Kwok Hing Felix<br>李國興建築師           |
| 6. CHAN Florence Joyce<br>陳嘉昱建築師                    | 21. LIM Wan Fung Bernard Vincent<br>林雲峰建築師 |
| 7. CHAN Ka Lok<br>陳家樂建築師                            | 22. NG Chun Tat<br>伍俊達建築師                  |
| 8. CHAN Kai Chung Calvin<br>陳啟聰建築師                  | 23. NG Kwong Hung Robert<br>吳光烘建築師         |
| 9. CHAN Wing Kai Aaron<br>陳永佳建築師                    | 24. SHIN Yeung Bor<br>單揚波建築師               |
| 10. CHENG Kin Hang<br>鄭健恒建築師                        | 25. SHING Koon Kwan<br>成冠羣建築師              |
| 11. CHOW Ka Wing Rachel<br>周嘉穎建築師                   | 26. SIU Yuen Man<br>蕭婉雯建築師                 |
| 12. HO Kin Wai Stephen<br>何建威建築師                    | 27. TING Lok Yung Lawrence Tomos<br>丁樂融建築師 |
| 13. IP Hon Ying<br>葉漢英建築師                           | 28. TSANG Ching Lun Edwin<br>曾正麟建築師        |
| 14. KWAN Joseph Kwok Lok<br>關國樂建築師                  | 29. WAI Ching Pong<br>衛政邦建築師               |
| 15. LAM Ching<br>林菁建築師                              | 30. WONG Kwong Kiu<br>黃光翹建築師               |



香港建築師學會  
The Hong Kong Institute of Architects

31. WONG Yuk Chun

黃煜進建築師

32. YAU Chui Ting

尤翠珽建築師

33. YAU Ho Nam

尤浩楠建築師

Graduate Member 畢業生會員

1. MAK King Wah

麥景華

Associate Member 聯繫會員

1. CHENG Debbie Yan Oi

鄭仁愛

Non-Member in Attendance 非會員列席

1. CHUA Hoi Wai

蔡海偉

19 other members participated online via Zoom:

另有 19 名其他會員透過 Zoom 以網上會議形式參與：

Fellows and Members 資深會員及會員

1. BRUCKNER Christine Elizabeth

2. CHAN Kwok Kuen Klephen

陳國權建築師

3. CHUNG Wing Ki

鍾詠琪建築師

4. DAI Wai Ming

戴慧明建築師

5. FUNG Hin Tong

馮顯棠建築師

6. KWAN Kwok Wah Patrick

關國華建築師

7. KWONG Sum Yee Anna

鄭心怡建築師

8. LEE Tit Sun Augustine

李鐵燊建築師

9. LEUNG Man Kit

梁文傑建築師

10. LI Ho Kin

李可堅建築師

11. LO Yick Wing Larry

盧益榮建築師

12. MA Kin Tang Craig

馬健騰建築師

13. NG Cheuk Yee John

伍灼宜建築師

14. TAM Cheung Sum

譚樟森建築師

15. WANG Weijen

王維仁建築師

16. YEE Ying Lim

余英林建築師

17. YUEN Kam Woon Tammy

阮錦煥建築師

Graduate Member 畢業生會員

1. YEUNG Chun Kit

楊進傑

2. YIP Chak Lun Gerald

葉澤麟



香港建築師學會  
The Hong Kong Institute of Architects

1.	<p><b><u>Apologies for absence</u></b> <b>報告未克出席者名單</b> Apologies from 8 members were received. 8 名會員通知未克出席是次大會。</p>
2.	<p><b><u>A Speech by Mr. CHUA Hoi Wai, JP, Chief Executive, The Hong Kong Council of Social Service</u></b> <b>香港社會服務聯會行政總裁蔡海偉太平紳士致辭</b> President CHOI Wun Hing Donald welcomed Mr. CHUA Hoi Wai, JP, Chief Executive, The Hong Kong Council of Social Service, as the speaker of the 2<sup>nd</sup> QGM, followed by a brief introduction of his profile by Vice President LEUNG Hay Lin Helen. Mr. CHUA provided a presentation titled “Challenges and Opportunities of Providing Interim Accommodations to the Needy Families in Hong Kong”. He shared the operations of interim housing and how it could help the families in need to tackle the challenges of living house issue they faced in Hong Kong. 會長蔡宏興建築師歡迎香港社會服務聯會行政總裁蔡海偉太平紳士蒞臨學會第二季度大會。副會長梁喜蓮建築師簡介蔡先生的簡歷。蔡先生以「為香港有需要的家庭提供過渡性社會房屋項目的挑戰和機遇」為題與學會會員分享過渡性社會房屋的運作及如何協助有需要家庭面對他們在香港的住屋問題。</p> <p>[Post-meeting note: The presentation PPT was uploaded onto &lt; <a href="https://www.hkia.net/en/whats-on.html?id=7917">https://www.hkia.net/en/whats-on.html?id=7917</a> &gt; on 16 July 2021.] [會後記錄：蔡先生的簡報已於 2021 年 7 月 16 日上載至 &lt; <a href="https://www.hkia.net/en/whats-on.html?id=7917">https://www.hkia.net/en/whats-on.html?id=7917</a> &gt; 。]</p> <p>Vice President CHEUNG Kong Yeung Thomas gave a vote of thanks to Mr. CHUA for his insightful speech. 副會長張廣揚建築師感謝蔡先生富啟發性的演說。</p>
3.	<p><b><u>Adoption of Minutes of the 1<sup>st</sup> QGM held on 18 March 2021 (App A)</u></b> <b>通過 2021 年 3 月 18 日第一季度大會會議記錄 (附件一)</b> There being no comments, LI Kwok Hing Felix proposed to adopt the minutes of the First Quarterly General Meeting held on 18 March 2021 which was seconded by HO Kin Wai Stephen. The minutes were confirmed by the meeting as a true record. 就 2021 年 3 月 18 日第一季度大會會議記錄，大會沒有收到任何意見。在李國興建築師提議、何建威建築師和議下，大會決議通過接納該會議記錄。</p>
4.	<p><b><u>Matters Arising from Minutes of 1<sup>st</sup> QGM held on 18 March 2021</u></b> <b>2021 年 3 月 18 日第一季度大會跟進事項</b> There were no matters arising from the First Quarterly General Meeting held on 18 March 2021. 就 2021 年 3 月 18 日第一季度大會會議記錄，沒有需要跟進事項。</p>



香港建築師學會  
The Hong Kong Institute of Architects

5.	<p><b><u>Report from the President (App B)</u></b> <b><u>會長報告 (附件二)</u></b></p> <p>President CHOI Wun Hing Donald thanked members for attending in person or joining online via Zoom for the Second Quarterly General Meeting, which had to be held behind closed doors due to COVID-19 pandemic in Hong Kong. He reported various activities held in the second quarter of 2021.</p> <p>會長蔡宏興建築師感謝會員親身出席或透過 Zoom 以網上視像形式參與是次受到 2019 冠狀病毒病疫情影響而須閉門舉行的第二季度大會。他報告了學會 2021 年第二季度舉辦的各個活動。</p> <p>Members were encouraged to read the details from the full report which was uploaded onto <a href="http://www.hkia.net">www.hkia.net</a> on 15 June 2021. 報告全文已於 2021 年 6 月 15 日上載至 <a href="http://www.hkia.net">www.hkia.net</a>，鼓勵會員下載閱覽。</p>
6.	<p><b><u>Report from the Honorary Treasurer (App C)</u></b> <b><u>義務財務長報告 (附件三)</u></b></p> <p>Vice President LEUNG Hay Lin Helen on behalf of Honorary Treasurer CHAN Chui Yi Corrin briefed members of the financial overview from April 2020 to March 2021.</p> <p>副會長梁喜蓮建築師代表義務財務長陳翠兒建築師向會員匯報 2020 年 4 月至 2021 年 3 月學會的財務狀況。</p> <p>Members were encouraged to read the details from the full report which was uploaded onto <a href="http://www.hkia.net">www.hkia.net</a> on 3 June 2021. 報告全文已於 2021 年 6 月 3 日上載至 <a href="http://www.hkia.net">www.hkia.net</a>，鼓勵會員下載閱覽。</p>
7.	<p><b><u>Report from the Honorary Secretary (App D)</u></b> <b><u>義務秘書長報告 (附件四)</u></b></p> <p>Honorary Secretary POON Ho Lun Allen reported on the recent events and developments of the Institute in the second quarter of 2021.</p> <p>義務秘書長潘浩倫建築師簡介近期各項會員活動及學會 2021 年第二季度發展情況。</p> <p>Members were encouraged to read the details from the full report which was uploaded onto <a href="http://www.hkia.net">www.hkia.net</a> on 3 June 2021. 報告全文已於 2021 年 6 月 3 日上載至 <a href="http://www.hkia.net">www.hkia.net</a>，鼓勵會員下載閱覽。</p>
8.	<p><b><u>Presentation of Award Certificate to HKIA x CIC Logo and Trophy Design Competition Winner</u></b> <b><u>頒贈香港建築師學會 x 建造業議會獎項標誌及獎座設計比賽獎狀</u></b></p> <p>President presented certificate to the Winner of the HKIA x CIC Logo and Trophy Design Competition:</p> <p>會長向香港建築師學會 x 建造業議會獎項標誌及獎座設計比賽優勝者頒贈獎狀：</p> <ul style="list-style-type: none"><li>➤ MAK King Wah 麥景華</li></ul>
9.	<p><b><u>Presentation of Certificates to newly elected Members</u></b> <b><u>頒授新獲選會員證書</u></b></p> <p>President presented certificates to the following newly elected Members:</p> <p>會長向以下新獲選的會員頒發證書：</p> <ul style="list-style-type: none"><li>➤ YAU Ho Nam 尤浩楠建築師</li><li>➤ CHAN Florence Joyce 陳嘉昱建築師</li></ul>



香港建築師學會  
The Hong Kong Institute of Architects

<p>10.</p>	<p><b><u>Presentation of Certificate to BIM Qualification</u></b> <b><u>頒授建築信息模型資格證書</u></b> President presented BIM Qualification certificates to the following Members: 會長向以下會員頒發建築信息模型(BIM)資格證書：</p> <p><b>BIM Pro (HKIA)</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>➤ WONG Kwong Kiu 黃光翹建築師</li><li>➤ LAU Tse Shun Jason 劉子信建築師</li><li>➤ CHENG Kin Hang 鄭健恒建築師</li><li>➤ WONG Yuk Chun 黃煜進建築師</li><li>➤ LEE Man Ho 李文灝建築師</li><li>➤ IP Hon Ying 葉漢英建築師</li><li>➤ YAU Chui Ting 尤翠珽建築師</li><li>➤ LAM Ching 林菁建築師</li><li>➤ TING Lok Yung Lawrence Tomos 丁樂融建築師</li><li>➤ CHAN Ka Lok 陳家樂建築師</li><li>➤ SHING Koon Kwan 成冠羣建築師</li><li>➤ NG Chun Tat 伍俊達建築師</li><li>➤ CHAN Wing Kai Aaron 陳永佳建築師</li></ul>
<p>11.</p>	<p><b><u>Polling of Proposal to add a subsection 67A under Rule 67 in “The Rules of The Institute” for option of electronic communications</u></b> <b><u>表決修訂《學會規則》第 67 條：新增第 67A 條 – 以電子形式的通訊提案</u></b> Honorary Secretary POON Ho Lun Allen briefly introduced the background of the changing of the Rules with highlights of the proposal on additional subsection 67A to members and answered questions from the floor. After the explanation of polling instruction, eligible members present were given 5 minutes for voting. Ballots were counted after the announcement of polling closure. 義務秘書長潘浩倫建築師簡介是次修訂《學會規則》的背景及新增第 67A 條的重點並回答會員的提問。在義務秘書長簡介現場及網上投票的方法後，出席的合資格會員在限時五分鐘內投票。點票工作在宣佈投票結束後展開。</p> <p>Honorary Secretary POON Ho Lun Allen announced the resolution was adopted “by an affirmative vote of two thirds of those members having a right to vote and voting at the General Meeting” (For: 30; Against: 1). 提案獲第二季度大會出席合資格會員超過三份之二的有效贊成票（贊成：30；反對：1），義務秘書長潘浩倫建築師宣佈提案獲得通過。</p> <p>[Post-meeting notes: Official announcement of the resolution voting result was posted on HKIA website &lt;<a href="https://www.hkia.net/en/whats-on.html?id=8093">https://www.hkia.net/en/whats-on.html?id=8093</a>&gt; on 5 July 2021 for members’ information. Members will receive a letter about “Means of Receipt of Corporate Communications” together with a reply slip for choosing their options.] [會後記錄：修訂提案表決結果已於 2021 年 7 月 5 日於學會網頁&lt;<a href="https://www.hkia.net/en/whats-on.html?id=8093">https://www.hkia.net/en/whats-on.html?id=8093</a>&gt;公佈。會員將收到就有關「接收學會通訊形式」的信件及回條以示選擇。]</p>



香港建築師學會  
The Hong Kong Institute of Architects

12.	<b><u>Any Other Business</u></b> <b><u>其他事項</u></b> There being no other business, the meeting was adjourned at 8:55pm. 由於沒有其他事項，會議於晚上 8 時 55 分結束。
13.	<b><u>Date of the HKIA Third Quarterly General Meeting in 2021</u></b> <b><u>2021 年第三季度大會日期</u></b> The Third Quarterly General Meeting 2021 would be held on Thursday, 16 September 2021 at 7:00pm at 19/F, Congregation House, 119 Leighton Road, Causeway Bay, Hong Kong. 2021 年第三季度大會定於 2021 年 9 月 16 日星期四晚上 7 時正，假香港銅鑼灣禮頓道 119 號公理堂大樓 19 樓舉行。

---

CHOI Wun Hing Donald  
President  
會長蔡宏興建築師

---

POON Ho Lun Allen  
Honorary Secretary  
義務秘書長潘浩倫建築師

Date: 16 September 2021  
Distribution: All members

日期：2021 年 9 月 16 日  
發送：所有會員

**Note: The minutes are recorded in English and Chinese for reference only. In case of inconsistency, the English version shall prevail.**

註：此會議記錄以英文及中文記錄，只供參考用途。中、英文版本如有任何歧義，一切內容以英文版本為準。